

第 129/2005 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 129/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准旅遊基金二零零五年財政年度第一補充預算，金額為 \$36,295,877.63（澳門幣叁仟陸佰貳拾玖萬伍仟捌佰柒拾柒圓陸角叁分），該預算為本批示之組成部分。

二零零五年四月二十九日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Turismo, relativo ao ano económico de 2005, no montante de \$ 36 295 877,63 (trinta e seis milhões, duzentas e noventa e cinco mil, oitocentas e setenta e sete patacas e sessenta e três avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

29 de Abril de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

旅遊基金第一補充預算

2005 財政年度

1.º orçamento suplementar do Fundo de Turismo
para o ano económico de 2005

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Importância
	資本收入 Receitas de capital	
13-01-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i> 以往各營業年度帳目之結餘 SalDOS de contas de exercícios findos	\$ 36,295,877.63
	經常開支 Despesas correntes	
05-04-01-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i> 雜項 Diversas 預算撥款及因形勢轉變之撥款 Dot. prov. e para flutuações de conjuntura	\$ 36,295,877.63
	合計 <i>Total</i>	\$ 36,295,877.63

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	登錄之價值 Valor inscrito	多出部分 Aumento a efectuar	實際決算之結餘 Saldo efectivamente apurado
	資本收入 Receitas de capital			
13-01-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i> 以往各營業年度帳目之結餘 SalDOS de contas de exercícios findos	\$ 10,000,000.00	\$ 36,295,877.63	\$ 46,295,877.63
	總計： <i>Total:</i>		\$ 36,295,877.63	

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	登錄之價值 Valor inscrito	多出部分 Aumento a efectuar	實際決算之 結餘 Saldo efectivamente apurado
	經常開支 Despesas correntes			
	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>			
	雜項 <i>Diversas</i>			
05-04-01-00	預算撥款及因形勢轉變之撥款 Dot. prov. e para flutuações de conjuntura	\$ 5,000,000.00	\$ 36,295,877.63	\$ 41,295.877.63
	總計： <i>Total:</i>		\$ 36,295,877.63	

二零零五年四月四日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會
——主席：安棟樑——委員：文綺華，白文浩，蕭愛嫻，高樂仕

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 4 de Abril de 2005. —
O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — O Pre-
sidente, *João Manuel Costa Antunes*. — Os Vogais, *Maria Hele-
na de Senna Fernandes — Manuel Gonçalves Pires Junior — Elsa
Maria d' Assunção Silvestre — Carlos Alberto Alves*.

第 130/2005 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職
權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條
的規定，作出本批示。

核准審計署二零零五年財政年度第一補充預算，金額為
\$2,852,004.41 (澳門幣貳佰捌拾伍萬貳仟零肆元肆角壹分)，該預
算為本批示之組成部分。

二零零五年四月二十九日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 130/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica
da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos
artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro,
o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Commissariado da
Auditoria, relativo ao ano económico de 2005, no montante de
\$ 2 852 004,41 (dois milhões, oitocentas e cinquenta e duas mil e
quatro patacas e quarenta e um avos), o qual faz parte intgran-
te do presente despacho.

29 de Abril de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

審計署二零零五年財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Commissariado da Auditoria para o ano económico de 2005

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Importância
	資本收入 Receitas de capital	
	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
13-00-00-00	上年度管理結餘 Saldo da gerência anterior	\$ 2,852,004.41